

我和英语有个约会系列

Dating English (I)

我和英语

有个约会 1

Hey, English!

叶 硕 高俊杰◎著

超具亲和力的趣味英语书

幽默诙谐的解说、生动给力的记忆秘籍

鲜活的气息、真实的呼吸

载你遨游自然万物，遍览社会经济，体验生活百态

与令人窒息、乏味的古板教科书说“拜拜”
在会心微笑中和英语“日久生情”

地道
表达

nobody's fool 不是

smile from ear to ear

一点关系也没有。

合不拢嘴”！

生动
讲解

lame duck 跛足鸭和失败有什么关系？这个短语怎么来的？

a horse laugh 马笑原来是“狂笑”！有何记忆秘诀？



科学出版社

我和英语有个约会系列

Dating English (I)

我和英语

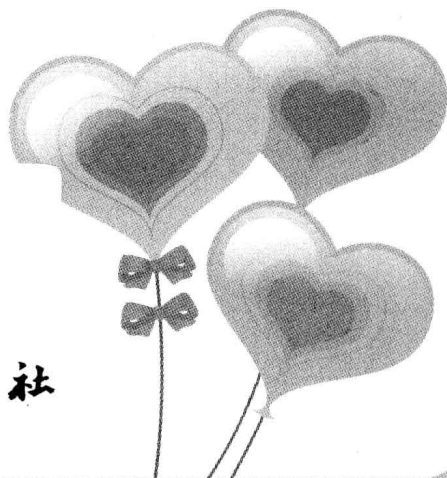
有个约会 1

Hey, English!

——叶 硕 高俊杰◎著

科学出版社

北 京



图书在版编目(CIP)数据

我和英语有个约会=Dating English.1 / 叶硕, 高俊杰著.
—北京: 科学出版社, 2013.3

ISBN 978-7-03-036987-1

I. ①我… II. ①叶… ②高… III. ①英语-自学参考资料
IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 043948 号

责任编辑: 阎莉 常春娥 / 责任校对: 胡小洁

责任印制: 赵德静 / 封面设计: 无极书装

联系电话: 010-6401 9007 / 电子邮箱: changchune@mail.sciencep.com

科学出版社 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

中国科学院印刷厂 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2013 年 3 月第 一 版 开本: B5 (720 × 1000)

2013 年 3 月第一次印刷 印张: 13 1/4

字数: 347 000

定价: 29.80 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)



折磨人的单词、枯燥的语法、花样百出的用法……英语就像个古灵精怪的大BOSS，经常把我们“虐”得死去活来。

“全民英语”已经成为当前社会的大势所趋。而对于大部分英语学习者来说，学英语是课程要求、是工作需要、是不得不为之事，却远不是一件happy的事。

对有的人来说，学习英语的过程就是“苦受煎熬”的过程，让人痛苦且不快乐。

或许你曾经努力尝试让英语学习变得轻松，也曾一一尝试江湖传说中的那些所谓寓教于乐“轻松学英语”的方法——

追看精彩的美剧，如《生活大爆炸》《绯闻少女》；回顾经典电影，如《阿甘正传》《肖申克的救赎》；经常听BBC、VOA的新闻和欧美的流行歌曲……

然而新的问题又产生了，药是不再苦口了，可是却只是“看上去很美”。听过看过，笑过乐过，却像风过水无痕，收获寥寥，于英语学习助益甚少。

这是怎么回事呢？难道说，快乐英语真的只是传说？我们就永远都无法摆脱“被虐”的悲惨命运吗？

No, no, no! 不要悲观失望，就像网络流行语说的那样，这一切的原因只是——“你打开的方式不对”。

本书告诉你——

其实，英语也可以很生动、很美好、很有亲和力。

其实，只要掌握了正确的方法，那些曾经萍水相逢、然后“相忘于江湖”的英语知识，就会自动在你的记忆库中安家落户。

你会看到，英语在妙趣横生的影视剧中、在动人的乡村音乐的旋律中、在街头巷尾的小小招牌上、在日常对话的寻常言语中……

比如在“美人心计”这一节中，便轻松诙谐地讲解了英文中关于“beauty（美人）”的多种常用的单词、短语和文化背景知识等。通过深入挖掘关键词的内涵，以一当百，让你迅速掌握让英语本族语者啧啧称道的高频表达法！

——在中文中，我们有着大把描述美人的形容词，“沉鱼落雁”“环肥燕瘦”……而在英语中，当你想讨好女孩子的时候，只会说一个beautiful，是不是显得太“逊”了些呢？

——“美女与野兽”“睡美人”“选美皇后”“世界小姐”……你还记得那些似曾相识的表达吗？

——英语中也有“情人眼里出西施”的说法吗？

——beauty前面可以加上哪些地道的形容词，让你的表达更“美不胜收”呢？

——美人是beauty，但是beauty不光可以指美人，还有哪些意思呢？

——英语中还有哪些关于美人的俗语呢？

……

看似不起眼的一个小角度，却将好多散落的知识点串联到了一起。幽默诙谐的解说、娓娓道来的讲述、生动给力的记忆秘籍、巧妙安插的发散式知识拓展，本书在轻松写意之中帮你掌握单词和英语知识，了解英语文化，提高英语水平。

还有“牵着单词的‘鼻子’走”“哥只是个传说”“‘爬爬’也疯狂”“‘穿越’进行时”……光是这些活泼有趣的题目，是不是就让你怦然心动了呢？

鲜活的气息、真实的呼吸，本书载你遨游自然万物，遍览社会经济，体验生活百态。

在本书中，英语不再只是那些古板乏味、令人窒息的教科书中冷冰冰的形象，她充满活力的倩影无处不在。

尝试感受无数读者为之疯狂的英语学习新体验吧，在会心微笑中和英语“日久生情”！

Hey！快来和English进行一次甜美浪漫的约会吧！

以下人士也不同程度地参与了本书的资料收集和编写工作：曹薇、董娜、范春贤、冯乐耕、王思遥、刘德凤、田萌、刘娜、刘忠学、谭海伟、王惠冬、王琳、赵欣莹等，在此一并致以诚挚的谢意！



前言 / i

第一部分 你说说我 / 1

- Section ❶ 那些年，我们的学生时代 student / 3
- Section ❷ 美人心计 beauty / 7
- Section ❸ 老天爱笨小孩 fool / 12
- Section ❹ 我的青春谁做主 young / 16
- Section ❺ 那些有爱的“萌妹纸”们 lady, miss / 20
- Section ❻ 女性能顶“多半边天” woman / 24
- Section ❼ 假如给我三天光明 blind / 29
- Section ❽ 沉默之声 deaf, dumb / 33
- Section ❾ 身残志坚 lame, retarded / 37
- Section ❿ 有“形”有款，气派不凡 shape / 41
- Section ㉑ 人山人海 crowd / 45

第二部分 七情六欲 / 49

- Section ❿ 完美“勇士”进化论 courage / 51
- Section ㉒ 我盼到花儿也谢了 expect / 55

- Section 14 感情不就是你情我愿 agree / 59
- Section 15 在希望的田野上 hope / 63
- Section 16 仰天长笑出门去 laugh / 67
- Section 17 微笑是最好的“武器” smile / 71
- Section 18 笑一笑，十年少 chuckle / 75
- Section 19 难得聪明？难得糊涂？ clever / 79
- Section 20 只要人人献出一点爱 care / 83
- Section 21 你想得到怎样的对待 treat / 87
- Section 22 想念你的味道 smell / 91
- Section 23 饥渴难耐 hunger / 95
- Section 24 伤心总是难免的 pain / 100

第三部分 娱乐休闲 / 105

- Section 25 悠长假期 holiday / 107
- Section 26 精明“buy家”不败家 buy / 112
- Section 27 天生购物狂 shop / 116
- Section 28 你看你看，扑克的脸 poker / 121
- Section 29 “驴友”的美丽人生 trip / 125
- Section 30 空中飞人进行时 travel by air / 129
- Section 31 音乐之声 music / 133
- Section 32 棋盘上的黑白战争 chess / 137
- Section 33 劝君更尽一杯酒 alcohol / 141
- Section 34 杀人游戏 kill / 146
- Section 35 我们都是神枪手 shoot / 150

第四部分 生活 / 153

- Section 36 我想有个家 home / 155



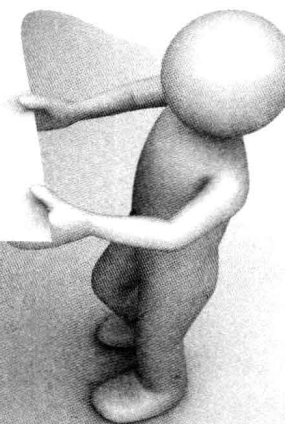
- Section 37** 人生大事，非诚勿扰 marry / 159
- Section 38** 我是“吃货” eat / 164
- Section 39** 那些大厨教我们的事 cook / 168
- Section 40** 一顿也不能少 meal / 172
- Section 41** 瘦一点，再瘦一点 thin / 176
- Section 42** 干净清透没问题 clean / 180
- Section 43** 好借好还，再借不难 borrow / 184
- Section 44** 在每一个梦醒时分 dream / 188
- Section 45** 驾鹤西归 die / 193
- Section 46** 十万个为什么 question / 197
- Section 47** 哥只是个传说 story / 201



第一部分

说你说我

- Section ①** 那些年，我们的学生时代 / student
- Section ②** 美人心计 / beauty
- Section ③** 老天爱笨小孩 / fool
- Section ④** 我的青春谁做主 / young
- Section ⑤** 那些有爱的“萌妹纸”们 / lady, miss
- Section ⑥** 女性能顶“多半边天” / woman
- Section ⑦** 假如给我三天光明 / blind
- Section ⑧** 沉默之声 / deaf, dumb
- Section ⑨** 身残志坚 / lame, retarded
- Section ⑩** 有“形”有款，气派不凡 / shape
- Section ⑪** 人山人海 / crowd





那些年，我们的学生时代 student

当你看到《歌舞青春》(*High School Musical*)里那些孩子们青春洋溢的面孔和动感的舞姿，听到他们的美丽歌喉时；当你看着九把刀的电影《那些年，我们一起追的女孩》，感动于柯景腾和沈佳仪的纯美爱情时，在经历了成长的快乐与痛苦之后，观影的你是不是也想起了自己的学生时代呢？students，一群多么令人羡慕的人！

The best period in life is the days of being students.

最美好的时期是学生时代。

需要注意的是，和中文不太一样，在英语中，通常上了中学才能叫做**student**，所以电影里的沈佳仪和柯景腾都可以称为**students**了。那么英语中小学生叫什么呢？小学生在英语里叫**pupil**。

They are all the pupils of this primary school.

他们都是这所小学的学生。

英语中有个谚语叫做“有其父必有其子”，叫做“**like father, like son**”。由于这样的话朗朗上口，于是在不同的行业就有了不同的仿写，其中之一就是“有什么样的老师，就有什么样的学生”：



Like teacher, like pupil.

有什么样的老师就有什么样的学生。

所以言传身教很重要，老师应该比其他人负起更多的责任。**pupil**还有个意思是人的“瞳孔”，大家以前不知道吧。如果说**eye without pupil**，那就是“有眼无珠”的意思了。

入了大学，学生又有了新的称呼，大学四年时光，每年的名称都不一样，第一年叫**freshman**，可以这样记忆，因为对一切感到很新鲜（**fresh**）。第二年叫**sophomore**，第三、四年分别叫**junior**和**senior**。

I found out by chance that she was actually a freshman from Peking University.

我偶然得知她实际上是北京大学大一的学生。

如果不这么细致划分，所有大一至大四的学生都是本科生，在英语里叫做**undergraduate student**，这与研究生的名称相对，因为研究生叫做**postgraduate student**（美式英语里叫做**graduate student**）。

因为毕业这个词是**graduate**，本科生是还没有大学毕业的学生，所以前面加上**under**，而研究生已经毕业了，在前面加上**post**，或者不加，都是已经毕业的意思。我们就在下面这个表格里，看看我们做学生的历程吧！

pupil→middle school student→high school student→freshman→sophomore

→junior→senior→postgraduate student

小学生→中学生→大一生→大二生→大三生→大四生→研究生

（当然，大一到大四的学生都可以称为本科生**undergraduate student**）

学生当然是在学校里上课，那各种学校怎么说呢？小学是初级学校，**primary school**，是打基础的时期。在美国，**middle school**一般只是指初中，而不包括高中，所以要注意即使翻译成中学也不指代高中！高中是**high school**。

在英语中还有一个词，叫**secondary school**，相当于中国的高中教育或者中专。原因是**primary education**（初等教育或者说基本教育），大致相当于我国的九年义务教育，是人人都要上的，**secondary school**对应中国在九年义务教育之后要上的学校。

He studied car-fixing in the secondary school.

他在中专学的修车技术。

专业性比较强的大学叫做**college**，**university**一般指全国范围的综合性大学，比如**Peking University**（北京大学）。从小学到大学的学校列表如下：

primary school	小学	middle school	初中
high school	高中	college	专业大学
university	综合大学		

经过从小学到大学或者更高的教育，你的抽屉里一定已经装满了各种证书，你知道在英语中怎么描述这些证书吗？通常专科以下的学历，毕业时给一张**diploma**（毕业证书）就行了。但对于本科及以上学历，除了发给毕业证，还会被授予学位（**degree**）。三大学位分别是：

bachelor's degree	学士学位	master's degree	硕士学位
	doctor's degree	博士学位	

▶ **Sheldon Cooper has a master's degree and two doctor's degrees.**

谢尔顿（美剧《生活大爆炸》主角）拥有一个硕士学位和两个博士学位。

当然，根据不同的情况，学生这个词的称谓也会相应变化。比如有些大学的课堂是开放的，因此可以去旁听，旁听生通常叫做**auditor**（和“审计师”是同一个单词），英式英语里叫做**guest student**，我们经常用到的一个单词是**audience**（听众，观众），这样就可以一下记住两个单词！成绩比较“牛”的同学拿到了奖学金，于是他们就成了**prize fellow**（奖学金生）；有些本地的同学每天走读，叫做**extern**（走读生）；外地的同学没有走读的条件，只能当个**boarder**（寄宿生）。

guest student (auditor)	旁听生	prize fellow	奖学金生
extern	走读生	boarder	寄宿生

▶ **I was a guest student during one month of a public health course.**

当时，我是一名为期一个月的公共卫生课程的旁听生。

到了大学高年级或研究生阶段，有些学生能够在系里找到**teaching assistant**（助教）和**research assistant**（助研）的职位，**assistant**这个词就是助理的意思。前者帮任课老师批改作业，上习题课；后者则帮助教授做实验、搞研究。通常他们会得到一些

allowance (补助)。

Sheldon Cooper can't find a research assistant.

谢尔顿 (美剧《生活大爆炸》的主人公) 找不到人做他的助研。

看了这篇小文, 是不是觉得很怀旧? 如果能在怀旧的气氛中多学些英语, 那是再好不过的事情了。



词汇集中营

pupil ['pju:pəl] *n.* 学生, 小学生; 瞳孔

freshman ['freʃmən] *n.* 新生, 大学一年级学生

sophomore ['sɒfəmə:] *n.* 大学二年级学生

junior ['dʒu:njə] *n.* 大学三年级学生 *adj.* 年少的

senior ['si:njə] *adj.* 年长的, 高级的; 大学四年级学生

doctorate ['dɒktərit] *n.* 博士学位; 博士头衔

diploma [di'pləʊmə] *n.* 文凭, 毕业证书

degree [di'ɡri:] *n.* 度数, 度, 程度

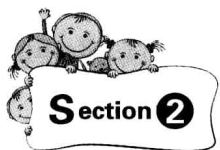
auditor ['ɔ:ditə] *n.* 旁听者

extern [eks'tə:n] *n.* 走读生

boarder ['bɔ:də] *n.* 寄宿生

allowance [ə'laʊəns] *n.* 津贴

assistant [ə'sistənt] *n.* 助手, 助教



Section 2

美人心计 beauty

“美人”永远是电视荧屏中不可缺少的主角，从国内热播一时的《美人心计》、《甄嬛传》到美国经典剧集*Sex and City*、*Desperate House Wives*……在汉语中我们有大把的形容词描述美人“环肥燕瘦”、各有千秋；在英文中，如果你只知道一个beautiful，未免显得“逊”了些，总会觉得苍白。那我们就看看“美”这个字的英语表达，增加一下夸赞美人的“心计”吧！

先来看几个夸女孩“漂亮”的单词：首当其冲的是**beautiful**；然后是**pretty**，还有**fair**（这个词比较“文”，如**a fair young lady**），**good-looking**，**lovely**等等。

说到“美女”的时候，就要动用beautiful的名词形式beauty了。

She is a real beauty.

她真是个美女。

“选美比赛”英语里叫做**beauty contest**，选出来的“××小姐”叫做Miss ***（国名）。在这种比赛中获头等奖章的姐姐叫做**beauty queen**（选美皇后）。



She is the beauty queen of the model contest.

她是模特比赛的选美皇后。

我们经常看到美女配丑夫的实例，更加爱看根据法国古老神话传说改编的迪士尼电影《美女与野兽》，像这类夫妇在英语中被称为**beauty and beast**。故事是这样的：很久很久以前，村庄内住着一位漂亮善良的姑娘贝儿，她为了解救被野兽囚禁的父亲，被迫与野兽同居于古堡中，他们相处得并不愉快。一次，野兽拼命从狼群中救回贝儿，这使彼此间加深了了解，野兽渐渐变得温柔，二人不但冰释前嫌互相体谅，更互生情愫。怎知喜欢贝儿的大坏蛋柏加斯自以为是，突然前来袭击野兽，令其身受重

伤，性命危在旦夕。深爱贝儿的野兽要她离去，不过贝儿并没有逃跑，反而紧紧与野兽相拥到最后一刻……

中国有句古话叫“情人眼里出西施”，在英语中我们这样表达：**Beauty is in the eye of the beholder.**

Peter told me his girlfriend was gorgeous, but when I saw her, I think she was just pretty. I guess beauty is in the eye of the beholder.

彼得告诉我他的女朋友是个大美女，可当我见到她，我也就觉得她长得还可以。看来真的是情人眼里出西施啊。

behold 是看的意思，在《圣经》里经常会看到**behold**这个词，我们翻译成“看哪”。比如**Behold, I will create new heavens and a new earth.** 看哪，我（**God**）将造新天新地。而**beholder**就是观看者了。

虽然爱美之心，人皆有之，但是人与人接触，只有外表是不行的，因为美貌毕竟会随着年华老去而逝去，只有人的气质和内心才是永恒不变的，所以英语中有这样的谚语：

Beauty is but skin-deep.

美丽是肤浅的。

其实这句话想表述的意思是：红颜易变，同时也不可以貌取人。相同的道理还体现在另一个谚语上：

Beauty without virtue is a flower without perfume.

只有美貌没有美德，就像花儿没有芬芳。

但**beauty**形容的范围并不仅限于人，它可以表现事物或人的抽象美。

The beauty of nature is the masterpiece of God.

自然之美是上帝的杰作。

I experienced the beauty of friendship and love.

我感受到了友谊和爱的美好。

充斥于大街小巷中的，有些是由过去的理发馆摇身一变的“美容院”，英语里叫 **beauty salon**（美丽沙龙），或 **beauty parlor**。

▶ **That beauty salon charges ten dollars for a haircut.**

那家美发店理一次发要价十美元。

在午夜前睡一觉有助于保持容颜，因此这一时段的睡眠叫做 **beauty sleep**，也就是我们所说的美容觉。而睡美人则需要用 **sleep** 的形容词 **sleepy** 来形容，是 **sleepy beauty**。如果形容一个人国色天香，倾国倾城或者景色极美，可以前面加上形容词 **brehtaking**，美得使人忘记了呼吸。

▶ **The breathtaking beauty of the sunrise in Huangshan attracts visitors all over the world.**

让人叹为观止的黄山日出美景吸引着海内外的游客。

beauty 前面加上不同的形容词，能使美的意境各不相同，有一个词需要注意，**singular beauty** 指的是美丽非凡。

▶ **She was a lady of singular beauty.**

她长得美丽非凡。

classical beauty 指的是古典美人。

▶ **A good example of classical beauty is Sophie Marceau.**

具有古典美气质的一个绝佳的例子就是苏菲·玛索。

使用这些地道的英语形容词夸赞女孩子，她们听了一定会非常开心。不过要说历史最有名的大美女应该是那个挑起特洛伊战争的Helen了，海伦的美貌冠绝希腊。她是希腊国王的皇后，但是特洛伊的二王子勾引她离开了希腊国王。于此，希腊国王带大军攻打特洛伊。连连攻打10年之余，最后攻破了特洛伊。

beauty 的意思还可以拓展到事物的“一切优点”。

▶ **The beauty of her new plan is that it is easy to carry out.**

她这个新计划的优点是实施起来比较容易。